

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2012 TO DECEMBER 2012
2012年7月至2012年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazette/Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1010EM12T	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alterations and Additions to, Fire Service Installations in Venues of Hong Kong Police Force, Correctional Services Department, Independent Commission Against Corruption and Security Bureau for Hong Kong Island and Outlying Islands 為香港特別行政區政府香港警務處、懲教署、廉政公署和保安局轄下香港及離島區場地的消防裝置提供維修及保養、改建及加建服務，合約為期三年	Jul 2012 2012年7月	FIRE Group II 消防裝置第二組	M1	Mr. Donald YAU 邱子展先生 3155 4151
1011EM12T	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alterations and Additions to, Fire Service Installations in Venues of Hong Kong Police Force, Correctional Services Department, Independent Commission Against Corruption and Security Bureau for New Territories and Kowloon 為香港特別行政區政府香港警務處、懲教署、廉政公署和保安局轄下新界及九龍區場地的消防裝置提供維修及保養、改建及加建服務，合約為期三年	Jul 2012 2012年7月	FIRE Group II 消防裝置第二組	M1	Mr. Donald YAU 邱子展先生 3155 4151
1041EM11T	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alterations and Additions to, Fire Services Installations in Venues of Transport Department and Highways Department 為運輸署和路政署場地的消防裝置提供進行保養、維修、改裝及加裝工程，為期 36 個月	Jul 2012 2012年7月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Chris LEE 李家俊先生 3155 4282
-	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alterations and Additions to, Electrical Installations in Venues of Transport Department and Highways Department 為運輸署和路政署場地的電力裝置提供進行保養、維修、改裝及加裝工程，為期 36 個月	Jul 2012 2012年7月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Chris LEE 李家俊先生 3155 4282

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2012 TO DECEMBER 2012
2012年7月至2012年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1019EM11W	Replacement of Tunnel Ventilation System in the Cross Harbour Tunnel 更換海底隧道的通風系統	Jul 2012 2012年7月	AIR Group II 空調裝置 第二組 INDU 工業用途 電氣裝置	M1	Ms. TSE Hoi-yan, Christine 謝凱欣女士 2808 3583
1007EM12W	Replacement of Tunnel Lighting System at the Aberdeen Tunnel 更換香港仔隧道的照明系統	Jul 2012 2012年7月	INDU 工業用途 電氣裝置	M1	Mr. CHAN Tsz-wai 陳梓偉先生 2808 3258
1008EM12W	Improvement Works on the Air-conditioning System at Shun Lee Tsuen Sports Centre 為順利邨體育館的空氣調節系統提供改善工程	Jul 2012 2012年7月	AIR Group I 空調裝置 第一組	M1	Mr. Jacky WONG 黃展輝先生 3757 6047
1027EM12T	Triennial Contract for the Maintenance and Repair of, Alternations, Addition and Improvement Works to Electrical Installations in Hong Kong Police Force (HKPF), Correctional Services Department (CSD), Independent Commission Against Corruption (ICAC) and Security Bureau (SB) Venues 為香港特別行政區政府香港警務處、懲教署、廉政公署和保安局轄下場地的電力裝置提供維修及保養服務，合約為期三年	Aug 2012 2012年8月	ELEC Group III 電氣裝置 第三組	M1	Mr. SHIU Ka-chi 邵家智先生 3155 4281
1015EM12W	Replacement of Air-Conditioning System at Arsenal House West Wing, Police Headquarters 為香港警察總部警政大樓西翼更換空調裝置	Aug 2012 2012年8月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Mr. SHIU Ka-chi 邵家智先生 3155 4281
1043EM11T	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Central to Mid-levels Escalator and Travelator Installations 為香港特別行政區政府半山自動梯提供全面保養服務，為期 36 個月	Aug 2012 2012年8月	Open Tender (WTO GPA) 公開招標 (招標受《世界貿易組織政府採購協定》規管)	M1	Mr. Chris LEE 李家俊先生 3155 4282

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2012 TO DECEMBER 2012
2012年7月至2012年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1021EM12T	Triennial Electrical Installations Term Maintenance Contract in Transport, Security and Central Services Division's Venues for the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package one) 為香港特別行政區政府機電工程署運輸、保安及中央工程部轄下的場地的電氣裝置提供維修及保養服務(第一期)，合約為期三年	Aug 2012 2012年8月	ELEC Group III 電氣裝置 第三組	M1	Mr. YUNG Ting-hong 容定康先生 3757 6031
-	36-Month Term Contract for Building Services Fitting-out, Replacement and Improvement Works to Health Sector Venues in Kowloon East Region, Electrical & Mechanical Services Department 為機電工程署衛生工程部轄下九龍東場地的屋宇裝備提供裝修、更換及改善工程，合約為期36個月	Aug 2012 2012年8月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Mr. Joe S. C. LAM 林心清先生 3155 4012
1018EM12W	Expansion of Red Light Camera System Phase 4 衝紅燈攝影機系統擴展工程第四期	Aug 2012 2012年8月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. C. C. LAW 羅鎮昌先生 3155 3928
1014EM12W	Replacement of Closed Circuit Television System for Pik Uk Correctional Institute 更換壁屋懲教所閉路電視系統	Aug 2012 2012年8月	BURG 防盜及 保安裝置 VIDE 視像裝置	M1	Mr. Billy HON 韓明先生 2808 3771
1001EM12W	Supply and Installation of Integrated Security System and Electromechanical Lock at Lo Wu Correctional Institution for Correctional Services Department 為懲教署在羅湖懲教所供應及裝置中央保安系統及電子機械鎖	Aug 2012 2012年8月	BURG 防盜及 保安裝置 VIDE 視像裝置	M1	Mr. Manon TAM 譚文龍先生 2808 3531
1025EM11T	Triennial Contract for Maintenance of Town Gas Installations in TSCSD Venues 為香港特別行政區政府機電工程署運輸、保安及中央工程部轄下香港、九龍及新界區場地的煤氣裝置提供保養服務，合約為期三年	Sep 2012 2012年9月	GAS 石油氣裝置 COKI 廚房用具裝置	M1	Mr. LEE Chi-yun 李志潤先生 2808 3882

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2012 TO DECEMBER 2012
2012年7月至2012年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazette/Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1029EM12T	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Four) 為香港特別行政區政府多棟建築物內的升降機及自動梯提供全面保養及維修服務(第四期)。合約為期三年	Sep 2012 2012年9月	LIFT 升降機、自動梯及乘客輸送帶裝置	M1	Mr. Jasper MO 武智宏先生 2808 3296
45CG	District Cooling System (DCS) at Kai Tak Development (KTD) Phase III (Package A) - Chilled Water Pipe Laying Works at Sections A, B and C 啟德發展計劃區域供冷系統第三期(A組合) - 冷卻水喉管敷設工程於 A, B 及 C 段	Sep 2012 2012年9月	WW Group C 水務 丙組	M4	Mr. S. K. LO 盧兆權先生 2808 3166
45CG	District Cooling System (DCS) at Kai Tak Development (KTD) Phase III (Package A) - Electrical and Mechanical Installation 啟德發展計劃區域供冷系統第三期(A組合) - 電氣及機械裝置	Sep 2012 2012年9月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M3	Mr. S. K. LO 盧兆權先生 2808 3166
-	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alterations and Additions to, Fire Services Installations for Health Sector Venues in New Territories Region, Health Sector Division, Electrical & Mechanical Services Department 為機電工程署衛生工程部新界區衛生設備場所進行消防保養、維修、改建及加裝工程，合約為期三年	Sep 2012 2012年9月	FIRE Group II 消防裝置 第二組	M1	Mr. Gary LAM 林國輝先生 3155 4025
1019EM12W	Replacement of Private Automatic Branch Exchange System for the Queensway Government Offices 更換金鐘道政府合署的專用自動電話交換系統	Sep 2012 2012年9月	OTHE 其他	M1	Mr. K. K. MAK 麥劍剛先生 2808 3534
1012EM12W	Replacement of Air-conditioning Systems at Tsuen Wan Government Offices 為荃灣政府合署更換空氣調節系統	Sep 2012 2012年9月	AIR Group II 空調裝置 第II組	M1	Mr. W. C. WONG 黃偉忠先生 3155 4300

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2012 TO DECEMBER 2012
2012年7月至2012年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1026EM11W	Replacement of Flat Work Ironing System at the Laundry of Pik Uk Prison 為壁屋監獄洗衣工場更換平熨機	Oct 2012 2012年10月	MANU Group II 機械裝置 第二組 STEAM 蒸汽及壓縮 空氣裝置	M1	Mr. LEE Chi-yun 李志潤先生 2808 3882
1037EM12W	Provision of Fire and Rescue Training Facilities at Tseung Kwan O Fire Services Training School 為消防處於將軍澳消防訓練學校提供 模擬消防及拯救訓練設施	Dec 2012 2012年12月	MANU Group II 機械裝置 第二組	M1	Mr. HUI Wing-koon 許榮觀先生 2808 3264